



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**Śląskie.**  
Pozytywna energia

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## **UMOWA RAMOWA W RAMACH PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI**

### **Nr umowy:**

Umowa ramowa Projektu systemowego: *[Tytuł projektu]* w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, zawarta w ..... *[miejsce zawarcia umowy]* w dniu ..... pomiędzy:

Samorządem Województwa Śląskiego

ul. Ligonia 46

40-037 Katowice

zwanym dalej „Instytucją Pośredniczącą”,

reprezentowanym przez:

.....  
.....

a

*[nazwa Beneficjenta]* .....

*[adres Beneficjenta]* .....

*[NIP]* .....

*[REGON]* .....

zwaną/ym dalej „Beneficjentem”,

reprezentowaną/ym przez:

.....  
.....

## § 1.

Dla potrzeb realizacji niniejszej umowy przyjmuje się, że:

- 1) Beneficjent – oznacza podmiot wskazany w „Szczegółowym Opisie Priorytetów Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki” jako uprawniony do realizacji Projektu systemowego. W przypadku Projektu systemowego realizowanego w partnerstwie Beneficjent jest równocześnie Liderem Projektu systemowego<sup>1</sup>;
- 2) „Program” oznacza Program Operacyjny Kapitał Ludzki zatwierdzony decyzją Komisji Europejskiej z dnia 28 września 2007 r. nr K (2007) 4547, zmienioną decyzją z dnia 21 sierpnia 2009 r. nr K (2009) 6607 i decyzją z dnia 5 grudnia 2011 r. nr K(2011) 9058;
- 3) „Priorytet” oznacza Priorytet VII *Promocja integracji społecznej* w ramach Programu;
- 4) „Działanie” oznacza Działanie 7.1 *Rozwój i upowszechnienie aktywnej integracji* w ramach Programu;
- 5) „Poddziałanie” oznacza:  
Poddziałanie 7.1.1 *Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej*;  
Poddziałanie 7.1.2 *Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez powiatowe centra pomocy rodzinie*<sup>2</sup> w ramach Programu;
- 6) „Projekt systemowy” oznacza projekt pt. [Tytuł projektu] realizowany w ramach Działania;
- 7) „Uczestnik Projektu systemowego” – oznacza podmiot, któremu udzielono wsparcia w ramach Projektu systemowego;
- 8) „Koszty kwalifikowalne” – należy przez to rozumieć koszty kwalifikowalne zgodnie z Wytycznymi w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, które zamieszczone są na stronie internetowej Instytucji Pośredniczącej: [www.efs.slaskie.pl](http://www.efs.slaskie.pl);
- 9) *Partner Projektu systemowego* oznacza podmiot wymieniony we wniosku o dofinansowanie projektu, uczestniczący w realizacji Projektu systemowego, wnoszący do niego zasoby ludzkie, organizacyjne, techniczne bądź finansowe, realizujący Projekt systemowy wspólnie z Beneficjentem i innymi partnerami na warunkach określonych w umowie/porozumieniu partnerstwa; udział Partnera w Projekcie musi być uzasadniony;<sup>3</sup>
- 10) Instytucja Pośrednicząca – oznacza Samorząd Województwa Śląskiego;
- 11) Instytucja Zarządzająca – oznacza Departament Zarządzania Europejskim Funduszem Społecznym w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego;
- 12) „Dane osobowe” - oznacza to dane osobowe w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.), dotyczące uczestników projektu, które muszą być przetwarzane

<sup>1</sup>Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

<sup>2</sup> Należy wybrać właściwe Poddziałanie.

<sup>3</sup>Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

- przez Instytucję Pośredniczącą oraz beneficjenta w celu wykonania Porozumienia w sprawie realizacji komponentu regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki nr KL/ŚL/2007/1 zawartego w dniu 22 czerwca 2007 r., w zakresie określonym w załączniku nr 2;
- 13) „Przetwarzanie danych osobowych” - oznacza to jakiekolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, a zwłaszcza te, które wykonuje się w systemie informatycznym;
  - 14) „Pracownik” - oznacza to osobę świadczącą pracę na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego;
  - 15) „końcowy wniosek o płatność” - oznacza ostatni wniosek o płatność przedkładany w związku z zakończeniem realizacji projektu systemowego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki,;
  - 16) „wniosek o płatność za ostatni okres rozliczeniowy” – oznacza wniosek o płatność przedkładany po zakończeniu okresu realizacji projektu systemowego wskazanego w punkcie 1.8 danego wniosku o dofinansowanie.
  - 17) „rachunku bankowym transferowym” należy przez to rozumieć rachunek jednostki samorządu terytorialnego, w imieniu której działa dana jednostka organizacyjna, na który trafia kwota dofinansowania projektu i z którego niezwłocznie jest przekazywana na wyodrębniony dla projektu rachunek;
  - 18) „realizatorze projektu” należy przez to rozumieć jednostkę organizacyjną Beneficjenta realizującą projekt. Realizatorem nie może być jednostka posiadająca osobowość prawną. W sytuacji, kiedy projekt realizowany jest przez wiele jednostek do umowy o dofinansowanie należy załączyć wykaz wszystkich jednostek realizujących dany projekt. Realizator nie jest stroną umowy o dofinansowanie projektu;
  - 19) „zadaniu zleconym” należy rozumieć przez to powierzenie podmiotom zewnętrznym (wykonawcom) realizacji istotnej części zadania lub jego całości, w tym przeprowadzenie wszystkich niezbędnych czynności w ramach zadania lub jego części, Oznacza to, że beneficjent wyłącza swoje własne bezpośrednie zaangażowanie w to zadanie lub jego część i finansowanie kosztów administracyjnych związanych z realizacją zleconego zadania merytorycznego.

## **Przedmiot umowy**

### **§ 2.**

1. Projekt będzie realizowany przez: .....<sup>4</sup> w roku budżetowym.....<sup>5</sup>
2. Na podstawie niniejszej umowy Beneficjent zobowiązuje się do realizacji Projektu systemowego.
3. Realizacja Projektu systemowego następuje zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej umowie. Jednocześnie Beneficjent oświadcza, że zapoznał się z treścią wytycznych, o których mowa w § 1 pkt 8, Zasadami finansowania Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Zasadami przygotowania, realizacji i rozliczania projektów systemowych

<sup>4</sup>Należy wpisać nazwę Beneficjenta lub w przypadku realizacji przez jednostkę organizacyjną Beneficjenta należy wpisać nazwę jednostki, adres, numer Regon lub/i NIP (w zależności od statusu prawnego jednostki realizującej). Jeżeli Projekt będzie realizowany wyłącznie przez podmiot wskazany jako Beneficjent, ust. 1 należy wykreślić.

<sup>5</sup>Jeżeli w kolejnych latach budżetowych realizacja projektu w danym roku zostanie powierzona innemu realizatorowi należy dodać kolejne podpunkty : 1a, 1b ,...itd.

Ośrodków Pomocy Społecznej, Powiatowych Centrów Pomocy Rodzinie oraz Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013, które są zamieszczone na stronie internetowej Instytucji Pośredniczącej [www.efs.slaskie.pl](http://www.efs.slaskie.pl), oraz zobowiązuje się podczas realizacji Projektu systemowego stosować uregulowania w nich zawarte.

4. Instytucja Pośrednicząca zobowiązuje się powiadomić Beneficjenta o wszelkich zmianach wytycznych, o których mowa w § 1 pkt 8 oraz Zasadach, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu. Powiadomienie następuje w formie elektronicznej na wskazany we wniosku adres poczty elektronicznej. W tym celu Beneficjent w terminie 7 dni roboczych od podpisania umowy rejestruje adres poczty elektronicznej wskazany we wniosku o dofinansowanie projektu na stronie internetowej: [www.efs.slaskie.pl](http://www.efs.slaskie.pl) w pozycji lista mailingowa (zwana także Newsletter).
5. Umowa na realizację Projektu systemowego zawarta jest na okres od .....<sup>6</sup> do 31.12. 2013r.
6. Przy wydatkowaniu środków przyznanych w ramach projektu Beneficjent zobowiązuje się stosować aktualnie obowiązującą treść wytycznych, o których mowa w § 1 pkt 8.

### § 3.

1. Realizacja Projektu systemowego następuje w danym roku budżetowym zgodnie z wnioskami o dofinansowanie realizacji projektu, stanowiącymi załączniki do niniejszej umowy<sup>7</sup>. W przypadku dokonania zmian w Projekcie systemowym na podstawie § 26 umowy, Beneficjent zobowiązuje się do realizacji Projektu zgodnie z aktualnym wnioskiem, przy czym<sup>8</sup>:
  - a) w roku budżetowym ..... realizacja projektu systemowego następuje zgodnie z wnioskiem nr ....., stanowiącym załącznik nr ... do niniejszej umowy,
  - b) w roku budżetowym ..... realizacja projektu systemowego następuje zgodnie z wnioskiem nr ....., stanowiącym załącznik nr ... do niniejszej umowy.
2. Projekt systemowy będzie realizowany w kolejnych latach w oparciu o harmonogram załączany do odpowiedniego wniosku o dofinansowanie na dany rok budżetowy. Realizacja Projektu systemowego w kolejnych latach budżetowych następuje zgodnie z zatwierdzonymi w kolejnych latach wnioskami o dofinansowanie realizacji projektu. Wnioski, o których mowa w zdaniu pierwszym, będą stanowić załączniki do niniejszej umowy.

<sup>6</sup> Należy podać okres rozpoczęcia realizacji projektu np. 1 stycznia 2008 r., lub 1 stycznia 2010 r. i lat następnych, w zależności od przystąpienia do projektu.

<sup>7</sup> Każdy wniosek o dofinansowanie projektu na dany rok budżetowy stanowi kolejny załącznik do Umowy ramowej.

<sup>8</sup> Należy wpisać rok budżetowy (lub okres dłuższy niż rok budżetowy) wskazany w zatwierdzonym wniosku o dofinansowanie oraz numer wniosku. W przypadku realizacji projektu przez kolejne lata na podstawie nowych wniosków o dofinansowanie należy odpowiednio wszystkie wnioski przedstawić dodając kolejne podpunkty, przy czym pkt 1) oznacza pierwszy wniosek o dofinansowanie projektu.

3. Instytucja Pośrednicząca nie ponosi odpowiedzialności wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją Projektu systemowego.

### **Finansowanie Projektu systemowego**

#### **§ 4.**

1. Środki na finansowanie Projektu systemowego przyznawane są corocznie (lub na okres dłuższy niż rok budżetowy) na podstawie zatwierdzonego wniosku o dofinansowanie realizacji projektu.
2. Instytucja Pośrednicząca przyznaje Beneficjentowi środki na dofinansowanie Projektu systemowego na rok/lata<sup>9</sup> ..... w łącznej kwocie nieprzekraczającej ..... PLN (słownie: ...), w tym:
  - 1) *płatność ze środków europejskich w kwocie .... PLN (słownie...)*
  - 2) *dotacja celowa z budżetu krajowego w kwocie.... PLN (słownie...).*
3. Beneficjent zobowiązuje się do wniesienia wkładu własnego w wysokości wraz z ujęciem procentowym wydatków kwalifikowalnych projektu z podziałem na źródła, zgodnie z Tabelą finansową, stanowiącą załącznik nr 15 do umowy. W przypadku niewniesienia wkładu własnego w wysokości określonej w Tabeli finansowej na dany rok, Instytucja Pośrednicząca może kwotę przyznanego dofinansowania proporcjonalnie obniżyć, z zachowaniem udziału procentowego. Wkład własny ze środków publicznych, który zostanie rozliczony w wysokości przekraczającej 15% wydatków Projektu sfinansowanych ze środków publicznych jest niekwalifikowany.
4. Kwota dofinansowania, o której mowa w ust. 2, wraz ze wskazaniem procentu całkowitych wydatków kwalifikowalnych projektu systemowego, wysokości wkładu własnego wraz z ujęciem procentowym wydatków kwalifikowalnych projektu z podziałem na źródła<sup>10</sup> oraz wysokości kosztów pośrednich rozliczanych ryczałtem<sup>11</sup>, zdefiniowanych w Wytycznych, o których mowa w § 1 pkt 8 z określeniem procentowym udokumentowanych i rozliczonych bezpośrednich wydatków Projektu, pomniejszonych o wartość zadań zleconych<sup>12</sup>, na dany rok, określane są w Tabeli finansowej, o której mowa w ust. 3.
5. Beneficjent zobowiązuje się do rozliczenia projektu za okres wskazany we wniosku o dofinansowanie, zgodnie z montażem finansowym przedstawionym w Tabeli finansowej, o której mowa w ust. 3. Montaż finansowy odnosi się do poniesionych wydatków kwalifikowalnych.

---

<sup>9</sup>Należy wpisać rok budżetowy (lub okres dłuższy niż rok budżetowy) wskazany w zatwierdzonym wniosku o dofinansowanie.

W przypadku realizacji projektu przez kolejne lata na podstawie nowych wniosków o dofinansowanie należy odpowiednio wszystkie dane przedstawić dodając kolejny punkt określający kwotę dofinansowania przyznaną na bieżący okres realizacji projektu, przy czym zapisy ust. 3 – 7 mają zastosowanie dla każdego nowego okresu realizacji projektu, zgodnie z zatwierdzonym wnioskiem o dofinansowanie.

<sup>10</sup>Należy wpisać rok budżetowy (lub okres dłuższy niż rok budżetowy) wskazany w zatwierdzonym wniosku o dofinansowanie oraz wartość wkładu własnego z podziałem na źródła tj. budżet JST, PFRON, FP. W przypadku realizacji projektu przez kolejne lata na podstawie nowych wniosków o dofinansowanie należy odpowiednio wszystkie dane przedstawić wypełniając Tabelę finansową w części dotyczącej bieżącego okresu realizacji.

<sup>11</sup>Należy wykreślić w przypadku gdy w danym okresie, wynikającym z wniosku, koszty pośrednie są rozliczane na podstawie rzeczywiście poniesionych wydatków.

<sup>12</sup> Należy wykreślić w przypadku gdy beneficjent rozlicza koszty pośrednie na podstawie rzeczywiście poniesionych wydatków

6. Wydatki w ramach projektu mogą obejmować koszt podatku od towaru i usług, zgodnie ze złożonym przez Beneficjenta lub Partnerów oświadczeniem stanowiącym załącznik nr 5 do umowy<sup>13</sup>.
7. Po zatwierdzeniu bilansu realizacji projektu systemowego kwota dofinansowania, o której mowa ust. 2<sup>14</sup> zostanie urealniona w zakresie zatwierdzonych w danym okresie wydatków w Tabeli finansowej, w części dotyczącej środków rozliczonych.

## § 5.

1. Dofinansowanie na realizację Projektu systemowego jest wypłacane w formie zaliczki w terminach i wysokości określonych w harmonogramie płatności na dany okres realizacji projektu, stanowiącym załącznik nr 3 do niniejszej umowy, z zastrzeżeniem ust. 6. W szczególnie uzasadnionych przypadkach dofinansowanie może być wypłacane w formie refundacji kosztów poniesionych przez beneficjenta.
2. Dofinansowanie na realizację Projektu może być przeznaczone na sfinansowanie przedsięwzięć zrealizowanych w ramach Projektu przed zatwierdzeniem kolejnego wniosku o dofinansowanie, o ile wydatki:
  - 1) zostaną uznane za kwalifikowalne zgodnie z obowiązującymi przepisami,
  - 2) będą zgodne z zatwierdzonym wnioskiem o dofinansowanie;
  - 3) dotyczą okresu realizacji Projektu, o którym mowa w § 2 ust. 4.
3. Beneficjent sporządza harmonogram płatności, o którym mowa w ust. 1, w porozumieniu z Instytucją Pośredniczącą.
4. Przekazanie dofinansowania na kolejny rok uzależnione jest od wcześniejszego rozliczenia<sup>15</sup> przez Beneficjenta co najmniej 70% łącznej kwoty transz dofinansowania otrzymanych w latach poprzednich (liczonych w sposób narastający).
5. Harmonogram płatności, o którym mowa w ust. 1, może podlegać aktualizacji we wniosku o płatność, o którym mowa w §7 ust. 3, przed przekazaniem kolejnej transzy. Aktualizacja harmonogramu jest skuteczna, pod warunkiem akceptacji Instytucji Pośredniczącej, w terminie, o którym mowa w § 8 ust. 3, i nie wymaga formy aneksu do niniejszej umowy.
6. Harmonogram płatności w uzasadnionych przypadkach może być aktualizowany także poza wnioskiem o płatność przed upływem okresu rozliczeniowego, którego aktualizacja dotyczy, pod warunkiem akceptacji przez Instytucję Pośredniczącą. W szczególności w przypadku otrzymania transz dofinansowania z opóźnieniem uniemożliwiającym rozliczanie wydatków w projekcie w terminie lub na określone kwoty, beneficjent ma prawo wnioskować o zmianę harmonogramu płatności. Harmonogram płatności aktualizowany poza wnioskiem o płatność składany jest niezależnie od wniosku o płatność oraz w innym niż wniosek o płatność terminie.
7. Zmiana harmonogramu płatności, o której mowa w ust. 6 jest traktowana jako zmiana do projektu wymagająca zgody Instytucji Pośredniczącej udzielanej w terminie 15 dni

<sup>13</sup>Należy wykreślić jeżeli Beneficjent/Partner nie będzie kwalifikował kosztu podatku od towarów i usług.

<sup>14</sup>Dotyczy każdego okresu realizacji projektu wskazanego w zatwierdzonym wniosku o dofinansowanie na dany rok budżetowy (lub okres dłuższy niż rok budżetowy)

<sup>15</sup>Za rozliczenie uznaje się złożenie wniosków o płatność na kwotę rozliczającą co najmniej 70% środków dotychczas przekazanych (bez konieczności ich zatwierdzenia). Jednocześnie, w związku z obowiązkiem wynikającym z art. 168 UFP, za rozliczenie uznaje się również środki niewykorzystane i zwrócone na koniec roku budżetowego.

roboczych od dnia otrzymania aktualizacji harmonogramu. Do momentu akceptacji harmonogramu płatności, obowiązujący jest harmonogram płatności uprzednio zatwierdzony przez Instytucję Pośredniczącą. W przypadku złożenia aktualizacji harmonogramu lub jego akceptacji przez Instytucję Pośredniczącą po upływie okresu rozliczeniowego, którego zmiana dotyczy, terminem złożenia wniosku o płatność jest termin wskazany w obowiązującym harmonogramie płatności. W przypadku gdy wniosek o płatność nie zostanie złożony zgodnie z obowiązującym harmonogramem naliczone są odsetki jak dla zaległości podatkowych, pomimo że złożono aktualizację harmonogramu.

## § 6

1. Transze środków na finansowanie Projektu będą przekazywane na następujący, wyodrębniony dla Projektu systemowego, rachunek bankowy Beneficjenta<sup>16</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....,

za pośrednictwem rachunku bankowego transferowego<sup>17</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

Dane rachunku bankowego wyodrębnionego przez realizatora Projektu<sup>18</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

- 1a. Transze dofinansowania, o których mowa w § 7 ust. 2, z rachunku bankowego transferowego, o którym mowa w ust. 1, są przekazywane bez zbędnej zwłoki na wyodrębniony dla Projektu rachunek bankowy.<sup>19</sup> Beneficjent zobowiązuje się niezwłocznie poinformować w formie pisemnej Instytucję Pośredniczącą o zmianie numerów rachunków bankowych, o których mowa w ust. 1.
2. Wszystkie płatności dokonywane w związku z realizacją niniejszej umowy, pomiędzy beneficjentem a partnerem bądź pomiędzy partnerami, powinny być dokonywane za pośrednictwem rachunku bankowego, o którym mowa w ust. 1, pod rygorem uznania poniesionych wydatków za niekwalifikowane<sup>20</sup>.
3. Odsetki bankowe od przekazanych Beneficjentowi transz dofinansowania podlegają zwrotowi na rachunek bankowy Instytucji Pośredniczącej, z którego beneficjent otrzymał dofinansowanie w formie dotacji celowej, o ile przepisy odrębne nie stanowią inaczej.

<sup>16</sup> Należy podać nazwę właściciela rachunku, nazwę i adres banku oraz numer rachunku bankowego.

<sup>17</sup> Dotyczy rachunku bankowego budżetu Gminy/Powiatu, w imieniu której/go działa dana jednostka budżetowa. Należy wykreślić jeżeli nie dotyczy.

<sup>18</sup> Dotyczy projektu, w którym Projekt będzie realizowany przez realizatora. Należy wykreślić jeżeli nie dotyczy.

<sup>19</sup> Dotyczy projektów, w ramach których transze są przekazywane za pośrednictwem rachunku transferowego jednostki samorządu terytorialnego. Należy wykreślić jeżeli nie dotyczy.

<sup>20</sup> Należy wykreślić jeżeli nie dotyczy.

- 3a. Beneficjent przekazuje informacje o odsetkach, o których mowa w ust. 3, wraz z wnioskiem o płatność i zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 16 do niniejszej umowy.
4. Beneficjent zobowiązuje się do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji wydatków Projektu systemowego w sposób przejrzysty, zgodnie z zasadami określonymi w Programie, tak aby możliwa była identyfikacja poszczególnych operacji księgowych związanych z projektem. *Obowiązek, o którym mowa w zdaniu pierwszym dotyczy wszystkich partnerów, w zakresie tej części projektu, za który odpowiadają<sup>21</sup>.*
5. Beneficjent zobowiązuje się poinformować Instytucję Pośredniczącą na jej prośbę i w terminie przez nią określonym o kwocie przekazanej mu w formie dotacji celowej, o której mowa w § 4 ust. 2 pkt 2, która nie zostanie wydatkowana do końca tego roku<sup>22</sup>, a powinna zostać zgłoszona do wykazu wydatków niewygasających w budżecie państwa z upływem danego roku. *Powyższa kwota podlega zwrotowi na rachunek z którego beneficjent otrzymał dofinansowanie w formie dotacji celowej w terminie do dnia 30 listopada tego roku.*
6. Kwota dotacji celowej, o której mowa w ust. 5, w części niewydatkowanej przed upływem 10 dni od terminu określonego w rozporządzeniu wydanym na podstawie art. 181 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych podlega zwrotowi na rachunek, z którego Beneficjent otrzymał dofinansowanie w formie dotacji celowej.
7. Kwota dotacji celowej niewydatkowana i niezgłoszona zgodnie z ust. 5 podlega zwrotowi w terminie do dnia 31 grudnia danego roku na rachunek, z którego Beneficjent otrzymał dofinansowanie w formie dotacji celowej.
8. W piśmie informującym Instytucję Pośredniczącą zgodnym z ust. 5 oraz na poleceniach przelewu zwracanych środków, o których mowa w ust. 6 i 8, Beneficjent umieszcza następujące informacje:
- 1) nr projektu;
  - 2) wysokość środków w poszczególnych paragrafach klasyfikacji budżetowej;
  - 3) tytuł zwrotu środków.
9. Środki, o których mowa w ust. 5 i 7 zostaną przekazane Beneficjentowi w kolejnym roku pod warunkiem ich dostępności i nie wymagają ponownego wnioskowania.
10. Kwota dofinansowania w formie płatności, o której mowa w § 4 ust. 2 pkt 1, niewydatkowana z końcem roku budżetowego, pozostaje na rachunku bankowym, o którym mowa w ust. 1, do dyspozycji Beneficjenta w następnym roku budżetowym<sup>23</sup>.
11. W przypadku zwrotu środków, o których mowa w ust. 5 i 7, Beneficjent zobowiązany jest do przedstawienia rozliczenia kasowego, którego wzór stanowi załącznik nr 13 do niniejszej umowy.

## § 7.

1. Strony ustalają następujące warunki przekazania transzy dofinansowania, z uwzględnieniem ust. 2 - 5:

<sup>21</sup> Należy wykreślić jeżeli projekt nie jest realizowany w partnerstwie.

<sup>22</sup> Zapisy ust. 10-11 dotyczą gdy okres realizacji części projektu objęty wnioskiem o dofinansowanie przekracza 31 grudnia danego roku. Jeżeli nie dotyczą należy wykreślić.

<sup>23</sup> Dotyczy wniosków o dofinansowanie z okresem realizacji dłuższym niż rok budżetowy. Należy wykreślić, jeżeli nie dotyczy.

- 1) pierwsza transza dofinansowania wypłacana jest w wysokości i terminie określonym w harmonogramie płatności, o którym mowa w § 5 ust. 1.
  - 2) druga transza (n+1) przekazywana jest po złożeniu wniosku o płatność rozliczającego pierwszą transzę (n), jego zweryfikowaniu przez Instytucję Pośredniczącą oraz spełnieniu następujących warunków:
    - a) wykazaniu w tym wniosku o płatność wydatków kwalifikowalnych rozliczających co najmniej 70% łącznej kwoty transz dofinansowania<sup>24</sup> otrzymanych na dzień odsyłania do poprawy wniosku i wydatki w tej wysokości nie wymagają składania przez beneficjenta dalszych wyjaśnień;
    - b) nie stwierdzeniu okoliczności, o których mowa w § 27 ust. 1.
  - 2a) przekazanie transzy środków na dofinansowanie projektu, o której mowa w pkt 2 może nastąpić albo po zatwierdzeniu wniosku o płatność (w przypadku gdy wniosek o płatność jest prawidłowy) albo po odesłaniu beneficjentowi wniosku do poprawy (w przypadku gdy wniosek o płatność wymaga dalszych korekt), po spełnieniu warunków, o których mowa w pkt 2.
  - 3) kolejna transza zaliczki (n+2) przekazywana jest po spełnieniu następujących warunków:
    - a) zatwierdzeniu wniosku o płatność rozliczającego przedostatnią transzę (n), zgodnie z § 8 ust. 6
    - b) złożeniu przez Beneficjenta i zweryfikowanie przez Instytucję Pośredniczącą pierwszej wersji wniosku o płatność rozliczającego ostatnią transzę (n+1), w którym wykazano wydatki kwalifikowalne w wysokości co najmniej 70% łącznej kwoty transz dofinansowania otrzymanych na dzień odsyłania do poprawy wniosku i wydatki w tej wysokości nie wymagają składania przez beneficjenta dalszych wyjaśnień;
    - c) nie stwierdzeniu okoliczności, o których mowa w § 27 ust. 1
  - 4) Kolejne transze dofinansowania są przekazywane po spełnieniu warunków, o których mowa w pkt 3.
2. Transze dofinansowania wypłacane są:
- 1) w przypadku środków, o których mowa w § 4 ust. 2 pkt 2, pod warunkiem dostępności środków na rachunku bankowym Instytucji Pośredniczącej;
  - 2) w przypadku środków, o których mowa w § 4 ust. 2 pkt 1, przez Bank Gospodarstwa Krajowego, na podstawie zlecenia płatności wystawionego pod warunkiem dostępności środków w ramach upoważnienia, wydanego na podstawie art. 188 ust. 2 Ustawy o finansach publicznych do wydawania zgody na dokonywanie płatności.
3. Beneficjent przedkłada wniosek o płatność w wersji elektronicznej i papierowej sporządzony przy użyciu aktualnej wersji aplikacji Generator Wniosków Płatniczych udostępnionej Beneficjentowi przez Instytucję Pośredniczącą na stronie internetowej [www.efs.slaskie.pl](http://www.efs.slaskie.pl), dopuszcza się składanie wniosku o płatność wyłącznie w wersji

---

<sup>24</sup>Łączna kwota transz dofinansowania jest liczona od daty rozpoczęcia projektu wskazanej w § 2 ust. 5 niniejszej umowy.

elektronicznej, pod warunkiem opatrzenia go podpisem zaufanym<sup>25</sup> lub bezpiecznym podpisem elektronicznym.<sup>26</sup>

4. Beneficjent zobowiązuje się do przedkładania wraz z wnioskiem o płatność, o którym mowa w ust. 3:
  - 1) wydruku z ewidencji księgowej, Beneficjenta, zgodnie z wymaganiami określonymi w załączniku nr 6 do umowy/ załącznika nr 1 do wniosku o płatność<sup>27</sup>;
  - 2) poświadczonych za zgodność z oryginałem kserokopii wyciągów z rachunku bankowego, o którym mowa w § 5 ust. 7, lub historii z tego rachunku bankowego<sup>28</sup> oraz wyciągi bankowe z innych rachunków bankowych potwierdzające poniesienie wydatków ujętych we wniosku o płatność a w przypadku płatności gotówkowych poświadczone za zgodność z oryginałem kserokopie raportów kasowych (bez załączników) lub podpisanych przez Beneficjenta zestawień płatności gotówkowych objętych wnioskiem o płatność<sup>29</sup>/ oświadczenia, że z rachunku bankowego przeznaczonego na obsługę projektu nie dokonano wypłat niezwiązanych z realizowanym projektem, którego wzór stanowi załącznik nr 17 do niniejszej umowy<sup>30</sup>;
  - 3) informacji o wszystkich uczestnikach Projektu systemowego, zgodnie z zakresem informacji określonym w załączniku nr 2 do umowy;
  - 4) *Szczegółowej charakterystyki udzielonego wsparcia<sup>31</sup>, której wzór stanowi załącznik do Zasad systemu sprawozdawczości PO KL, stanowiący integralną część wniosku o płatność;*
  - 5) *Uszczegółowienia wnioskowanej transzy dofinansowania, którego wzór stanowi załącznik nr 4 do niniejszej umowy;*
  - 6) *Uszczegółowienia rozliczanej transzy/transz dofinansowania, którego wzór stanowi załącznik nr 14 do niniejszej umowy.*
5. Kolejne transze dofinansowania przekazywane są na rachunek bankowy, transferowy, o którym mowa w § 6 ust.1:
  - 1) w zakresie środków, o których mowa w § 4 ust. 2 pkt 1, w terminie płatności, o którym mowa w § 2 pkt 5 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 17 grudnia 2009r. w *sprawie płatności w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz przekazywania informacji dotyczących tych płatności* (Dz. U. z 2009 r. Nr 220, poz. 1726), , przy czym Instytucja Pośrednicząca zobowiązuje się do przekazania Bankowi Gospodarstwa Krajowego zlecenia płatności w terminie do 5 dni roboczych od dnia zatwierdzenia przez nią wniosku o płatność, z zastrzeżeniem ust. 2 pkt 2;
  - 2) w zakresie środków, o których mowa w § 4ust. 2 pkt 2, w terminie płatności, o którym mowa w pkt.1, z zastrzeżeniem ust. 2 pkt 1.

<sup>25</sup>Pod pojęciem należy rozumieć podpis złożony za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej np. ePUAP.

<sup>26</sup>Należy wykreślić, jeżeli nie dotyczy.

<sup>27</sup>Niepotrzebne skreślić.

<sup>28</sup>Zamiast wyciągów bankowych beneficjent może załączać zbiorcze zestawienia wydane przez bank stanowiące historię rachunku bankowego (kserokopie poświadczone za zgodność z oryginałem).

<sup>29</sup>Dotyczy projektów, w których środki dofinansowania przekazywane są w formie zaliczki i w których beneficjent nie został zwolniony z załączania wyciągów bankowych lub innych równoważnych dokumentów

<sup>30</sup>Dotyczy projektów, w których środki dofinansowania przekazywane są w formie zaliczki i w których beneficjent został zwolniony z załączania wyciągów bankowych lub innych równoważnych dokumentów.

<sup>31</sup> Załącznik wypełniany jest przez Beneficjenta realizującego wsparcie na rzecz osób lub instytucji.

## § 8.

1. Beneficjent składa wniosek o płatność według wzoru zamieszczonego na stronie internetowej Instytucji Zarządzającej: [www.efs.gov.pl](http://www.efs.gov.pl) oraz zgodnie z harmonogramem płatności, o którym mowa w § 5 ust. 1, w terminie<sup>32</sup> do 10 dni roboczych od zakończenia okresu rozliczeniowego. W przypadku wniosku o płatność za ostatni okres rozliczeniowy, o którym mowa w § 1 pkt 16 należy dokonać w tożsamym terminie zwrotu niewykorzystanych transz dofinansowania (dotacji celowej oraz środków europejskich) na rachunek bankowy Instytucji Pośredniczącej z którego beneficjent otrzymał dofinansowanie w formie dotacji celowej. W przypadku niedokonania zwrotu w ww. terminie stosuje się odpowiednio przepisy § 12 umowy.
2. Końcowy wniosek o płatność przy jednoczesnym zwrocie niewykorzystanych transz dofinansowania na rachunek wskazany przez Instytucję Pośredniczącą składany jest w terminie do 30 dni kalendarzowych od dnia zakończenia okresu realizacji Projektu. W przypadku niedokonania zwrotu w ww. terminie stosuje się odpowiednio przepisy § 12 umowy.
3. Instytucja Pośrednicząca dokonuje weryfikacji formalno-rachunkowej i merytorycznej wniosku o płatność, w terminie do 20 dni roboczych od daty jego otrzymania, przy czym termin ten dotyczy pierwszej złożonej przez Beneficjenta wersji wniosku o płatność, o którym mowa w § 7 ust. 3. Kolejne wersje wniosku o płatność podlegają weryfikacji w terminie do 15 dni roboczych od daty ich otrzymania. W przypadku gdy:
  - 1) w ramach projektu jest dokonywana kontrola i złożony został końcowy wniosek o płatność
  - lub
  - 2) Instytucja Pośrednicząca zleciła kontrolę doraźną w związku ze złożonym wnioskiem o płatność,termin weryfikacji ulega wstrzymaniu do dnia przekazania do Instytucji Pośredniczącej informacji o wykonaniu / zaniechaniu wykonania zaleceń pokontrolnych.
4. W przypadku stwierdzenia błędów w złożonym wniosku o płatność, Instytucja Pośrednicząca może dokonać uzupełnienia lub poprawienia wniosku, o czym informuje Beneficjenta lub wzywa Beneficjenta do poprawienia lub uzupełnienia wniosku lub złożenia dodatkowych wyjaśnień w wyznaczonym terminie, w szczególności Instytucja Pośrednicząca może wzywać Beneficjenta do złożenia kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem dokumentów księgowych dotyczących Projektu systemowego.
5. Beneficjent zobowiązuje się do usunięcia błędów, lub złożenia pisemnych wyjaśnień w wyznaczonym przez Instytucję Pośredniczącą terminie pod rygorem wstrzymania kolejnej transzy dofinansowania.
6. Instytucja Pośrednicząca, po pozytywnym zweryfikowaniu wniosku o płatność, przekazuje Beneficjentowi w terminie, o którym mowa w ust. 2, informację o zatwierdzeniu całości lub części wniosku o płatność zawierającą:
  - 1) kwotę wydatków, które zostały uznane za niekwalifikowalne wraz z uzasadnieniem;
  - 2) zatwierdzoną kwotę rozliczenia kwoty dofinansowania w podziale na środki, o których mowa w § 4 ust. 2 pkt 1 i 2 oraz wkładu własnego<sup>33</sup> wynikającą

<sup>32</sup>Za termin złożenia wniosku o płatność do Instytucji Pośredniczącej uznaje się termin nadania dokumentu w placówce pocztowej operatora publicznego.

<sup>33</sup>Należy wykreślić jeżeli Beneficjent nie jest zobowiązany do wniesienia wkładu własnego.

z pomniejszenia kwoty wydatków rozliczanych we wniosku o płatność o wydatki niekwalifikowalne, o których mowa w pkt 1.

7. W przypadku niezłożenia wniosku o płatność na kwotę stanowiącą co najmniej 70% łącznej kwoty przekazanych wcześniej transz dofinansowania lub w terminie wynikającym z harmonogramu płatności, od środków pozostałych do rozliczenia, przekazanych w ramach zaliczki, nalicza się odsetki jak dla zaległości podatkowych, liczone od dnia przekazania środków do dnia złożenia wniosku o płatność. Powyższy przepis dotyczy wniosków o płatność, które zgodnie z harmonogramem płatności, o którym mowa w § 5 ust. 1, składane są w celu przekazania kolejnej transzy dofinansowania oraz końcowego wniosku o płatność.
- 7a. Odsetki, o których mowa w ust.7 podlegają zwrotowi na rachunek bankowy Instytucji Pośredniczącej, z którego beneficjent otrzymał dofinansowanie w formie dotacji celowej.
8. Beneficjent zobowiązuje się ujść każdy wydatek kwalifikowalny we wniosku o płatność przekazywanym do Instytucji Pośredniczącej w terminie do 3 miesięcy od dnia jego poniesienia.
9. We wniosku o płatność za ostatni okres rozliczeniowy Beneficjent zobowiązany jest do rozliczenia 100% otrzymanego dofinansowania oraz wkładu własnego w ramach projektu z uwzględnieniem §4 ust 6.
10. Na koniec realizacji projektu Beneficjent jest zobowiązany do rozliczenia 100% otrzymanego dofinansowania oraz wkładu własnego, o którym mowa w § 4 ust. 3, wraz z końcowym wnioskiem o płatność.
11. Weryfikacja spełnienia reguły proporcjonalności odnosi się do aktualnego wniosku o dofinansowanie realizacji projektu, o którym mowa w § 3 ust. 1.

#### § 9.

Beneficjent jest zobowiązany do złożenia bilansu realizacji projektu według wzoru załączonego do umowy w terminie 10 dni roboczych od otrzymania informacji o wynikach weryfikacji wniosku o płatność, o której mowa w § 8 ust. 6, za ostatni okres rozliczeniowy w danym roku budżetowym<sup>34</sup>.

#### § 10.

1. Beneficjent ma obowiązek ujawniania wszelkich przychodów, które powstają w związku z realizacją Projektu systemowego. Od uzyskanego przychodu nie są naliczane odsetki.
2. W przypadku, gdy Projekt systemowy generuje na etapie realizacji przychody beneficjent wykazuje we wnioskach o płatność wartość uzyskanego przychodu i dokonuje jego zwrotu zgodnie z § 6 ust. 6 i 7, z zastrzeżeniem ust. 3, na rachunek bankowy Instytucji Pośredniczącej, z którego Beneficjent otrzymał dofinansowanie w formie dotacji celowej.
3. Instytucja Pośrednicząca może wezwać Beneficjenta do zwrotu przychodu w innym terminie niż wskazany w § 6 ust. 6 i 7.
4. W przypadku naruszenia postanowień ust. 1 - 3, stosuje się odpowiednio przepisy § 12.

#### § 11.

---

<sup>34</sup>Lub w terminie zgodnym z ostatnim okresem rozliczeniowym w przypadku projektów dwuletnich.

1. Instytucja Pośrednicząca może zawiesić wypłacenie transz dofinansowania w przypadku stwierdzenia:
  - 1) nieprawidłowej realizacji Projektu, w szczególności w przypadku opóźnienia w realizacji Projektu, wynikającej z winy Beneficjenta, w tym w przypadku opóźnień w składaniu wniosków o płatność w stosunku do terminów przewidzianych umową,
  - 2) utrudniania kontroli realizacji Projektu systemowego,
  - 3) dokumentowania realizacji Projektu systemowego niezgodnie z postanowieniami niniejszej umowy oraz
  - 4) na wniosek instytucji kontrolnych.
2. Zawieszenie płatności, o którym mowa w ust. 1, następuje wraz z pisemnym poinformowaniem Beneficjenta o przyczynach zawieszenia.
3. Uruchomienie płatności następuje po usunięciu nieprawidłowości, w terminie do 5 dni roboczych od dnia zatwierdzenia przez Instytucję Pośredniczącą wniosku o płatność, zgodnie z § 7 ust. 5

#### § 12.

1. Jeżeli na podstawie wniosków o płatność lub czynności kontrolnych uprawnionych organów zostanie stwierdzone, że dofinansowanie jest przez Beneficjenta:
  - 1) wykorzystane niezgodnie z przeznaczeniem,
  - 2) wykorzystane z naruszeniem procedur, o których mowa w art. 184 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. Nr 157 poz.1240 z późn. zm.),
  - 3) pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości,Beneficjent zobowiązuje się do zwrotu całości lub części dofinansowania wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych.
2. Odsetki, o których mowa w ust. 1, naliczane są zgodnie z art. 207 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych.
3. Beneficjent dokonuje zwrotu, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, na pisemne wezwanie Instytucji Pośredniczącej, w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia doręczenia wezwania do zapłaty na rachunki bankowe wskazane przez Instytucję Pośredniczącą w tym wezwaniu.
4. Beneficjent dokonuje również zwrotu kwot korekt finansowych oraz innych kwot zgodnie z § 16 ust. 4 oraz § 30 ust. 4.
5. Beneficjent dokonuje opisu przelewu zwracanych środków, o których mowa w ust. 1 i 4 niniejszego paragrafu, zgodnie z zaleceniami Instytucji Pośredniczącej.

#### § 13.

1. Beneficjent ma obowiązek zachowania zasady trwałości projektu, o której mowa w art. 57 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999.

2. Beneficjent ma obowiązek zachowania trwałości rezultatów zgodnie z wnioskiem.

### **Monitorowanie projektu systemowego**

#### **§ 14.**

Beneficjent zobowiązuje się do:

- 1) niezwłocznego informowania w formie pisemnej Instytucji Pośredniczącej o problemach w realizacji Projektu systemowego, w szczególności o zamiarze zaprzestania jego realizacji;
- 2) przekazania, w formie elektronicznej, wraz z wnioskiem o płatność, informacji o wszystkich uczestnikach Projektu systemowego, zgodnie z zakresem informacji określonym w załączniku nr 2 do umowy;
- 3) *zapewnienia, aby wykonawca szkolenia otwartego realizowanego w ramach Projektu zarejestrował instytucję szkoleniową w internetowej bazie ofert szkoleniowych dostępnej na stronie internetowej: [www.inwestycjawkadry.pl](http://www.inwestycjawkadry.pl) i aktualizował w tej bazie informację o każdym szkoleniu otwartym organizowanym w ramach Projektu systemowego nie rzadziej niż raz w miesiącu<sup>35</sup>;*
- 4) informowania o każdej kontroli przeprowadzonej w zakresie prawidłowości realizacji Projektu, przez uprawnione podmioty inne niż Instytucja Pośrednicząca, każdorazowo niezwłocznie po otrzymaniu od podmiotu kontrolującego Informacji pokontrolnej/ Zaleceń pokontrolnych, z podaniem nazwy podmiotu kontrolującego oraz wyników kontroli<sup>36</sup>.

#### **§ 15.**

1. Beneficjent zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją Projektu systemowego do dnia 31 grudnia 2020r. w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo oraz do informowania Instytucji Pośredniczącej o miejscu archiwizacji dokumentów związanych z realizowanym Projektem systemowym.
2. W przypadku zmiany adresu archiwizacji dokumentów oraz w przypadku zawieszenia lub zaprzestania przez Beneficjenta działalności przed terminem, o którym mowa w ust. 1, Beneficjent zobowiązuje się poinformować Instytucję Pośredniczącą o miejscu archiwizacji dokumentów związanych z realizowanym Projektem systemowym. Informacja ta jest wymagana w przypadku zmiany adresu archiwizacji dokumentów w terminie, o którym mowa w ust. 1.
3. W przypadku konieczności przedłużenia terminu, o którym mowa w ust. 1, Instytucja Pośrednicząca powiadomi o tym pisemnie Beneficjenta przed upływem terminu określonego w ust. 1.
4. W przypadku zlecenia zadań merytorycznych lub ich części w ramach Projektu wykonawcy Beneficjent zobowiązuje się do zastrzeżenia w umowie z wykonawcą prawa wglądu do dokumentów wykonawcy związanych z realizowanym Projektem, w tym dokumentów finansowych .

---

<sup>35</sup>Należy wykreślić, jeżeli w ramach Projektu nie będą realizowane szkolenia otwarte.

<sup>36</sup> Należy brać pod uwagę dokument informujący o wynikach przeprowadzonej kontroli podpisany przez podmiot kontrolowany i kontrolujący.

5. Dokumenty dotyczące pomocy publicznej udzielanej przedsiębiorcom Beneficjent zobowiązuje się przechowywać przez 10 lat, licząc od dnia jej przyznania, w sposób zapewniający ich poufność i bezpieczeństwo.

### **Kontrola Projektu systemowego**

#### **§ 16.**

1. Beneficjent zobowiązuje się poddać kontroli dokonywanej przez Instytucję Pośredniczącą oraz inne uprawnione podmioty w zakresie prawidłowości realizacji Projektu systemowego.
2. Kontrola może zostać przeprowadzona zarówno w siedzibie Beneficjenta, w *siedzibie Partnerów*<sup>37</sup> jak i w miejscu realizacji Projektu systemowego.
3. Beneficjent zapewnia podmiotom kontrolującym, o których mowa w ust. 1, prawo wglądu we wszystkie dokumenty związane, jak i niezwiązane z realizacją Projektu systemowego o ile jest to konieczne do stwierdzenia kwalifikowalności wydatków w Projekcie systemowym, w tym: dokumenty elektroniczne oraz dokumenty związane z częściami projektu realizowanymi bezpośrednio przez *Partnerów* i<sup>38</sup> wykonawców Projektu systemowego, przez cały okres ich przechowywania określony w § 15 ust. 1.
4. Ustalenia podmiotów, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu mogą prowadzić do korekty wydatków kwalifikowalnych rozliczonych w ramach Projektu.
5. Beneficjent zobowiązuje się do przesłania w formie elektronicznej w postaci zeskanowanego pisma zatwierdzonego przez osobę uprawnioną do reprezentowania Beneficjenta na adres [efs.kontrola@slaskie.pl](mailto:efs.kontrola@slaskie.pl) kwartalnych harmonogramów przeprowadzanych, w ramach projektu form wsparcia, w szczególności szkoleń, kursów, konferencji, usług doradczych, poradnictwa, warsztatów, seminariów, studiów wyższych i podyplomowych, zgodnie z załącznikiem nr 12 do umowy, począwszy od dnia podpisywania umowy/rozpoczęcia realizacji projektu. W przypadku zamiany harmonogramu, Beneficjent zobowiązuje się do niezwłocznego przesłania zaktualizowanego harmonogramu na adres Instytucji Pośredniczącej. Niedopełnienie obowiązku przesłania zaktualizowanego harmonogramu skutkujące odbyciem przez IP bezprzedmiotowej wizyty monitoringowej, zaplanowanej w oparciu o nieaktualny harmonogram może spowodować obciążenie Beneficjenta kosztami delegacji służbowej pracowników IP.

#### **§ 17.**

1. Beneficjent zobowiązuje się do przedstawiania na pisemne wezwanie Instytucji Pośredniczącej wszelkich informacji i wyjaśnień związanych z realizacją Projektu systemowego, w terminie określonym w wezwaniu.
2. Przepisy ust. 1 stosuje się w okresie realizacji Projektu systemowego, o którym mowa w § 2 ust. 5 oraz w okresie wskazanym w § 15 ust. 1.

#### **§ 18.**

1. Instytucja Pośrednicząca w przypadku stwierdzenia naruszenia przez Beneficjenta przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych

<sup>37</sup> Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

<sup>38</sup> Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

(t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn.zm.) może dokonywać korekt finansowych. Przepisy § 12 ust. 3 i 4 stosuje się odpowiednio.

2. Korekty finansowe, o których mowa w ust. 1 ustala się zgodnie z dokumentem pt. „Wymierzanie korekt finansowych za naruszenia prawa zamówień publicznych związane z realizacją projektów współfinansowanych ze środków funduszy UE” zamieszczonym na stronie internetowej Instytucji Pośredniczącej: [www.efs.slaskie.pl](http://www.efs.slaskie.pl).
3. *Przepisy ust. 1-2 stosuje się odpowiednio do naruszeń dokonywanych przez Partnerów projektu.*<sup>39</sup>

### **Reguła proporcjonalności**

#### **§19**

1. Przed zatwierdzeniem wniosku o płatność za ostatni okres rozliczeniowy w ramach danego wniosku o dofinansowanie projektu, Instytucja Pośrednicząca weryfikuje, czy w ramach projektu:
  - 1) zostały spełnione kryteria dostępu warunkujące otrzymanie przez beneficjenta dofinansowania;
  - 2) zostały spełnione kryteria strategiczne określone przez beneficjenta dla projektu w ramach danego wniosku o dofinansowanie;
  - 3) został zrealizowany jego cel, wyrażony wskaźnikami pomiaru celu głównego i celów szczegółowych wskazanymi w zatwierdzonym wniosku o dofinansowanie projektu.
2. Reguła proporcjonalności nie ma zastosowania w przypadku wystąpienia siły wyższej, o której mowa w Rozdziale 2, Podrozdział 3 punkt 10 *Wytucznych w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach PO KL*. Dotyczy to wszystkich trzech przypadków, o których mowa w ust. 1.
3. Zastosowanie reguły proporcjonalności ma miejsce pod warunkiem, że niespełnienie założeń projektu wynika z przyczyn leżących po stronie Beneficjenta.

### ***Realizacja Projektu systemowego w partnerstwie/ zlecenie zadania publicznego***<sup>40</sup>

#### **§ 20.**

1. *Beneficjent będzie realizował Projekt systemowy w partnerstwie tj. we współpracy z partnerem lub partnerami Projektu systemowego. Projekt będzie realizowany w partnerstwie*<sup>41</sup>:

- 1).....  
.....  
.....  
.....
- 2).....  
.....  
.....  
.....

<sup>39</sup> Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

<sup>40</sup> Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

<sup>41</sup> Należy podać nazwę, adres siedziby, NIP i REGON partnera Projektu systemowego.

2. Na potrzeby realizacji Projektu systemowego partnerzy Projektu systemowego wyodrębnili następujące rachunki bankowe<sup>42</sup>:

- 1).....  
.....  
.....  
.....
- 2).....  
.....  
.....  
.....

## § 21.

1. Zadania i obowiązki wszystkich partnerów Projektu systemowego związane z realizacją Projektu systemowego określa umowa/porozumienie partnerstwa<sup>43</sup>. Oryginał umowy/porozumienia lub kopia umowy/porozumienia poświadczona za zgodność z oryginałem stanowi Załącznik nr 7 do niniejszej umowy.
2. Umowa/porozumienie partnerstwa, o którym mowa w ust. 1, musi w szczególności zawierać uregulowania w kwestiach:
  - 1) Zgodności zapisów umowy/porozumienia partnerstwa z zasadami określonymi w wytycznych dotyczących Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, a także z przepisami krajowymi i wspólnotowymi.
  - 2) Zobowiązania Partnerów Projektu systemowego do realizacji projektu w zakresie uregulowanym w umowie/porozumieniu partnerstwa zgodnie z obowiązującymi wytycznymi w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, a także zgodnie z przepisami krajowymi i wspólnotowymi.
  - 3) Określenia odpowiedzialności Beneficjenta oraz Partnerów Projektu systemowego wobec osób trzecich za działania wynikające z niniejszej umowy w przypadku realizowania Projektu systemowego przez Beneficjenta działającego w formie partnerstwa.
  - 4) Określenia odpowiedzialności Beneficjenta oraz Partnerów Projektu systemowego wobec osób trzecich za działania wynikające z niniejszej umowy w przypadku realizowania Projektu systemowego przez Beneficjenta poprzez zlecenie zadania w trybie przepisów o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie lub przepisów o pomocy społecznej.
  - 5) Obowiązek prowadzenia przez wszystkich Partnerów Projektu systemowego wyodrębnionego rachunku bankowego oraz wyodrębnionej ewidencji wydatków Projektu systemowego w sposób przejrzysty, tak aby była możliwa identyfikacja poszczególnych operacji księgowych w tej części projektu, za której realizację odpowiadają.
  - 6) Konieczności dokonywania wszystkich płatności związanych z realizacją niniejszej umowy, pomiędzy Beneficjentem a Partnerem bądź pomiędzy Partnerami Projektu systemowego za pośrednictwem rachunków bankowych, o których mowa § 20 ust. 2, oraz rachunku Beneficjenta, o którym mowa § 6 ust. 1 pod rygorem uznania poniesionych wydatków za niekwalifikowalne.

<sup>42</sup> Należy podać nazwę właściciela rachunku, nazwę i adres banku oraz numer rachunku bankowego.

<sup>43</sup> W przypadku zlecenia zadania publicznego, obowiązki partnera projektu określa umowa/ porozumienie o powierzenie zadania.

- 7) *Zastrzeżenia na rzecz Beneficjenta prawa wglądu do dokumentów, w tym dokumentów finansowych partnera związanych z realizowanym Projektem systemowym, w przypadku zlecenia części zadań w ramach Projektu systemowego Partnerom Projektu systemowego.*
- 8) *Prawo kontroli wszystkich dokumentów partnera Projektu systemowego związanych z realizacją Projektu systemowego również przez Instytucję Pośredniczącą oraz inne uprawnione podmioty w zakresie prawidłowej realizacji Projektu systemowego.*

## § 22.

1. *W przypadku realizowania Projektu systemowego przez Beneficjenta poprzez zlecenie zadania w trybie przepisów o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie lub przepisów o pomocy społecznej, umowa o realizację zadania lub porozumienie określa odpowiedzialność Beneficjenta oraz wykonawców wobec osób trzecich za działania wynikające z niniejszej umowy.*
2. *W przypadku zlecenia części zadań w ramach Projektu systemowego innym podmiotom spoza sektora finansów publicznych, Beneficjent zobowiązuje się do zastrzeżenia w umowie o realizacji zadania lub porozumieniu, prawa wglądu do dokumentów, w tym dokumentów finansowych wykonawcy związanych z realizowanym Projektem.*
3. *Umowa lub porozumienie musi przewidywać możliwość kontroli wszystkich dokumentów wykonawcy związanych z realizacją Projektu również przez Instytucję Pośredniczącą oraz inne uprawnione podmioty w zakresie prawidłowej realizacji Projektu systemowego.*

## **Ochrona danych osobowych**

## § 23.

1. Na podstawie Porozumienia w sprawie powierzenia przetwarzania danych osobowych w ramach realizacji Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki zawartego pomiędzy Instytucją Zarządzającą i Instytucją Pośredniczącą z dnia 10 lipca 2008 roku, nr KL/ŚL/DO/2008/1 oraz w związku z art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, Instytucja Pośrednicząca powierza Beneficjentowi przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Instytucji Zarządzającej na warunkach opisanych w niniejszym paragrafie do dnia 31 grudnia 2020 r.
2. Przetwarzanie danych osobowych jest dopuszczalne na podstawie art. 23 ust. 1 pkt 2 lub art. 27 ust. 2 pkt. 2 ustawy o ochronie danych osobowych. Uczestnik jest zobowiązany złożyć oświadczenie, którego wzór stanowi załącznik nr 8 do umowy. Oświadczenia przechowuje Beneficjent w swojej siedzibie.
3. Dane osobowe mogą być przetwarzane przez Beneficjenta systemowego wyłącznie w celu udzielenia wsparcia, realizacji projektów, ewaluacji, monitoringu i sprawozdawczości w ramach Programu w zakresie określonym w załączniku nr 2 do umowy.
4. Przy przetwarzaniu danych osobowych Beneficjent systemowy przestrzega zasad wskazanych w niniejszym paragrafie, w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i syste-

my informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024).

5. Beneficjent systemowy nie decyduje o celach i środkach przetwarzania powierzonych danych osobowych.
6. Beneficjent systemowy, w przypadku przetwarzania powierzonych danych osobowych w systemie informatycznym, zobowiązuje się do przetwarzania ich w systemie informatycznym Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007, który Instytucja Pośrednicząca przekazuje Beneficjentowi systemowemu.
7. Instytucja Pośrednicząca dopuszcza przetwarzanie powierzonych danych osobowych dodatkowo także w innych niż Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007 systemach informatycznych, pod warunkiem, że beneficjent zapewni, że system informatyczny służący do przetwarzania powierzonych danych osobowych spełnia wymagania określone w rozporządzeniu, o którym mowa w ust. 4. W stosunkach pomiędzy Instytucją Pośredniczącą, w tym w celu ustalenia zakresu ewentualnych roszczeń regresowych, wszelką odpowiedzialność, tak wobec osób trzecich, jak i wobec Instytucji Pośredniczącej, za szkody wynikające z wykorzystania przez Beneficjenta systemu informatycznego innego niż Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007, a które nie powstałyby w przypadku wykorzystania systemu informatycznego Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007, ponosi w całości Beneficjent systemowy.
8. Instytucja Pośrednicząca w imieniu Instytucji Zarządzającej umocowuje Beneficjenta systemowego do powierzania przetwarzania danych osobowych podmiotom wykonującym zadania związane z udzieleniem wsparcia i realizacją Projektu, w tym w szczególności realizującym badania ewaluacyjne, jak również podmiotom realizującym zadania związane z kontrolą, monitoringiem i sprawozdawczością prowadzone w ramach Programu, pod warunkiem niewyrażenia sprzeciwu przez Instytucję Pośredniczącą w terminie 7 dni roboczych od dnia wpłynięcia informacji o zamiarze powierzania przetwarzania danych osobowych do Instytucji Pośredniczącej i pod warunkiem, że Beneficjent systemowy zawrze z podmiotem, któremu powierza przetwarzanie danych osobowych umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych w kształcie zasadniczo zgodnym z postanowieniami niniejszego paragrafu.
9. Beneficjent systemowy przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych podejmie środki zabezpieczające zbiór danych, o których mowa w art. 36-39 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych oraz w rozporządzeniu, o którym mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu.
10. Do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczeni jedynie pracownicy Beneficjenta systemowego oraz pracownicy podmiotów, o których mowa w ust. 9 niniejszego paragrafu, posiadający imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych.
11. Imienne upoważnienia, o których mowa w ust. 11 niniejszego paragrafu są ważne do dnia odwołania, nie później jednak niż do dnia 31 grudnia 2020r. Upoważnienie wygasa z chwilą ustania zatrudnienia upoważnionego pracownika.
12. Instytucja Pośrednicząca w imieniu Instytucji Zarządzającej umocowuje Beneficjenta systemowego do wydawania i odwoływania jego pracownikom imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych. Upoważnienia przechowuje Beneficjent systemowy w swojej siedzibie; wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych oraz wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych zostały określone odpowiednio w załączniku nr 9 i 10 do umowy.

13. Instytucja Pośrednicząca w imieniu Instytucji Zarządzającej umocowuje Beneficjenta do dalszego umocowywania podmiotów, o których mowa w ust. 9 niniejszego paragrafu, do wydawania oraz odwoływania ich pracownikom upoważnień do przetwarzania danych osobowych. W takim wypadku stosuje się odpowiednie postanowienia dotyczące Beneficjentów w tym zakresie.
14. Beneficjent systemowy prowadzi ewidencję pracowników upoważnionych do przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem umowy.
15. Beneficjent systemowy jest zobowiązany do podjęcia wszelkich kroków służących zachowaniu przez pracowników mających dostęp do powierzonych danych osobowych, danych osobowych w poufności.
16. Beneficjent systemowy niezwłocznie informuje Instytucję Pośredniczącą o:
  - 1) wszelkich przypadkach naruszenia tajemnicy danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu;
  - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
17. Beneficjent systemowy zobowiązuje się do udzielenia Instytucji Pośredniczącej lub Instytucji Zarządzającej, na każde ich żądanie, informacji na temat przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w niniejszym paragrafie, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia przez niego i jego pracowników obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.
18. Beneficjent systemowy umożliwi Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej lub podmiotom przez nie upoważnionym, w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, dokonanie kontroli, zgodności z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r.o ochronie danych osobowych i rozporządzeniem, o którym mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu, oraz z niniejszą umową przetwarzania powierzonych danych osobowych; zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli powinno być przekazane podmiotowi kontrolowanemu co najmniej 5 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem kontroli.
19. W przypadku powzięcia przez Instytucję Pośredniczącą lub Instytucję Zarządzającą wiadomości o rażącym naruszeniu przez Beneficjenta systemowego zobowiązań wynikających z ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, z rozporządzenia, o którym mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu, lub z niniejszej umowy, Beneficjent umożliwi Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej lub podmiotom przez nie upoważnionym dokonanie niezapowiedzianej kontroli, w celu, o którym mowa w ust. 19.
20. Kontrolerzy Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej, lub podmiotów przez nie upoważnionych, mają w szczególności prawo:
  - 1) wstępu, w godzinach pracy Beneficjenta systemowego, za okazaniem imiennego upoważnienia, do pomieszczenia, w którym jest zlokalizowany zbiór powierzonych do przetwarzania danych osobowych, oraz pomieszczenia, w którym są przetwarzane powierzone dane osobowe poza zbiorem danych osobowych, i przeprowadzenia niezbędnych badań lub innych czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z ustawą, rozporządzeniem oraz niniejszym Porozumieniem;
  - 2) żądać złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień oraz wzywać i przesłuchiwać pracowników w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
  - 3) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli oraz sporządzania ich kopii;

- 4) przeprowadzania oględzin urządzeń, nośników oraz systemu informatycznego służącego do przetwarzania danych osobowych.
21. Beneficjent systemowy jest zobowiązany do zastosowania się do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania sporządzonych w wyniku przeprowadzonych przez Instytucję Pośredniczącą, Instytucję Zarządzającą lub przez podmioty przez nie upoważnione albo przez inne instytucje upoważnione do kontroli na podstawie odrębnych przepisów.
22. *Przepisy ust. 2-21 niniejszego paragrafu stosuje się odpowiednio do przetwarzania danych osobowych przez Partnerów projektu.*<sup>44)</sup>

### **Obowiązki informacyjne**

#### **§ 24.**

1. Beneficjent zobowiązuje się do prowadzenia działań informacyjnych i promocyjnych kierowanych do opinii publicznej, informujących o finansowaniu realizacji Projektu systemowego przez Unię Europejską zgodnie z wymogami, o których mowa w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1083/2006 ustanawiającym przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz uchylającym rozporządzenie nr 1260/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006r., str. 25) oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 1828/2006 ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (sprostowanie Dz. Urz. UE L 45 z 15.02.2007r., str. 4).
2. Instytucja Pośrednicząca udostępnia Beneficjentowi obowiązujące logotypy do oznaczania Projektu systemowego.
3. Beneficjent zobowiązuje się do umieszczania obowiązujących logotypów na dokumentach dotyczących Projektu systemowego, w tym: materiałach promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych dotyczących Projektu systemowego oraz wyposażeniu finansowanym w ramach Projektu systemowego, zgodnie z wytycznymi, o których mowa w ust. 4.
4. Beneficjent oświadcza, że zapoznał się z treścią *Wytycznych dotyczących oznaczania projektów w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki*, które zamieszczone są na stronie internetowej Instytucji Pośredniczącej: [www.efs.slaskie.pl](http://www.efs.slaskie.pl) oraz zobowiązuje się podczas realizacji Projektu systemowego przestrzegać określonych w nich reguł informowania o Projekcie systemowym i oznaczania Projektu systemowego, tj.:
  - 1) oznaczenia pomieszczeń, w których prowadzony jest Projekt systemowy;
  - 2) informowania uczestników Projektu systemowego o współfinansowaniu Projektu systemowego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego;
  - 3) informowania instytucji współpracujących i społeczeństwa o fakcie współfinansowania Projektu systemowego z Europejskiego Funduszu Społecznego i osiągniętych rezultatach Projektu systemowego.

---

<sup>44</sup> Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

5. Beneficjent zobowiązuje się do wykorzystania materiałów informacyjnych i wzorów dokumentów udostępnianych przez Instytucję Pośredniczącą, zgodnie z wytycznymi, o których mowa w ust. 4.
6. Beneficjent udostępnia Instytucji Pośredniczącej oraz Instytucji Zarządzającej na potrzeby informacji i promocji Europejskiego Funduszu Społecznego i udziela nieodpłatnie licencji niewyłącznej, na okres do 31.12.2020r., obejmującej prawo do korzystania z utworów w postaci: materiałów zdjęciowych, materiałów audio-wizualnych oraz prezentacji dotyczących Projektu systemowego oraz raportów, opracowań, ekspertyz, analiz dotyczących rezultatów realizowanego Projektu systemowego.

### **Prawa autorskie**

#### **§ 25.**

1. Beneficjent / *Partner*<sup>45</sup> zobowiązuje się do zawarcia z Instytucją Pośredniczącą odrębnej umowy przeniesienia autorskich praw majątkowych do utworów<sup>46</sup> wytworzonych w ramach projektu, z jednoczesnym udzieleniem licencji na rzecz beneficjenta na korzystanie z ww. utworów. Umowa, o której mowa w zdaniu pierwszym zawierana jest na pisemny wniosek Instytucji Pośredniczącej w ramach kwoty, o której mowa w § 4.
2. W przypadku zlecenia części zadań w ramach Projektu wykonawcy obejmujących m.in. opracowanie utworu Beneficjent zobowiązuje się do zastrzeżenia w umowie z wykonawcą, że autorskie prawa majątkowe do ww. utworu przysługują Beneficjentowi.

### **Zmiany w Projekcie systemowym**

#### **§ 26.**

1. Beneficjent może dokonywać zmian w Projekcie systemowym pod warunkiem ich zgłoszenia w formie pisemnej Instytucji Pośredniczącej nie później niż na 1 miesiąc przed planowanym zakończeniem realizacji wniosków, o których mowa w § 3 ust. 1- 3, oraz przekazania aktualnego wniosku i uzyskania pisemnej akceptacji Instytucji Pośredniczącej w terminie 15 dni roboczych, z zastrzeżeniem ust. 2. Akceptacja, o której mowa w zdaniu pierwszym, dokonywana jest w formie pisemnej i nie wymaga formy aneksu do niniejszej umowy, pod warunkiem iż dokonywana zmiana nie wpływa na treść niniejszej umowy.
2. Beneficjent może dokonywać przesunięć w budżecie Projektu systemowego określonym we wniosku o sumie kontrolnej:
  - 1) .....<sup>47)</sup> na rok/lata<sup>48)</sup> .....
  - 2) ..... na rok/lata .....<sup>49)</sup>

do 10% wartości środków w odniesieniu do zadania, z którego przesuwane są środki jak i do zadania, na które przesuwane są środki w stosunku do zatwierdzonego wniosku bez

<sup>45</sup>Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

<sup>46</sup> Utwory w rozumieniu art. 1 ust. 2 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r., Nr 90, poz. 631 z późn. zm.) składające się na rezultaty projektu bądź związane merytorycznie z określonym rezultatem.

<sup>47)</sup> Należy podać numer sumy kontrolnej pierwotnej wersji wniosku o dofinansowanie projektu systemowego, w związku z którego zatwierdzeniem została podpisana niniejsza umowa ramowa/aneks do niniejszej umowy ramowej w przypadku realizacji projektu systemowego w kolejnych latach.

<sup>48)</sup>Należy wpisać rok budżetowy (lub okres dłuższy niż rok budżetowy) wskazany w pierwotnej wersji wniosku o dofinansowanie.

<sup>49)</sup> W przypadku realizacji projektu przez kolejne lata na podstawie nowych wniosków o dofinansowanie należy przedstawić przedmiotowe dane odpowiednio dodając kolejny punkt.

konieczności zachowania wymogu, o którym mowa w ust. 1, z zastrzeżeniem ust. 3. Przesunięcia, o których mowa w zdaniu pierwszym, nie mogą:

- 1) zwiększać łącznej wysokości wydatków dotyczących cross-financingu w ramach Projektu;
  - 2) zwiększać łącznej wartości zadania odnoszącego się do zarządzania Projektem,
  - 3) *wpływać na wysokość i przeznaczenie pomocy publicznej przyznanej Beneficjentowi w ramach Projektu.*<sup>50</sup>
  - 4) *dotyczyć kosztów rozliczanych ryczałtowo.*<sup>51</sup>
3. W przypadku, gdy dokonane przez Beneficjenta przesunięcia, o których mowa w ust. 2, powodują przesunięcia pomiędzy wydatkami bieżącymi i majątkowymi zaplanowanymi w budżecie projektu, Beneficjent zobligowany jest do zgłoszenia w formie pisemnej tego faktu Instytucji Pośredniczącej. Zapisy ust. 1 stosuje się odpowiednio.
4. W przypadku wystąpienia oszczędności w projekcie powstałych w wyniku przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, przekraczających 10% środków alokowanych na dane zadanie, mogą one być wykorzystane przez Beneficjenta wyłącznie za pisemną zgodą Instytucji Pośredniczącej.
5. Zwiększenie łącznej kwoty przeznaczonej na wynagrodzenia personelu<sup>52</sup> w ramach zadania odnoszącego się do zarządzania projektem wymaga zgody Instytucji Pośredniczącej.
6. W razie stwierdzenia nieosiągnięcia na danym etapie Projektu założonych we wniosku rezultatów Projektu, Instytucja Pośrednicząca ma prawo renegocjować umowę z Beneficjentem, o ile w wyniku analizy wniosków o płatność i przeprowadzonych kontroli zachodzi podejrzenie nieosiągnięcia ww. rezultatów.

## **Rozwiązanie lub zawieszenie umowy**

### **§ 27.**

1. Instytucja Pośrednicząca może rozwiązać niniejszą umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku gdy:
  - 1) Beneficjent wykorzysta w całości bądź w części przekazane środki na cel inny niż określony w Projekcie lub niezgodnie z umową;
  - 2) Beneficjent złoży podrobione, przerobione lub stwierdzające nieprawdę dokumenty w celu uzyskania wsparcia finansowego w ramach niniejszej umowy;
  - 3) Beneficjent ze swojej winy nie rozpoczął realizacji Projektu w ciągu 3 miesięcy od ustalonej we wniosku początkowej daty okresu realizacji Projektu, zaprzestał realizacji Projektu lub realizuje go w sposób niezgodny z niniejszą umową;
2. Instytucja Pośrednicząca może rozwiązać niniejszą umowę z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia, w przypadku gdy:
  - 1) Beneficjent nie realizuje projektu zgodnie z harmonogramem załączonym do wniosku;
  - 2) Beneficjent nie osiągnie zamierzonego w Projekcie celu z przyczyn przez siebie zawnionych;

<sup>50</sup> Należy wykreślić w przypadku gdy w ramach projektu nie będzie udzielana pomoc publiczna.

<sup>51</sup> Należy wykreślić w przypadku gdy w ramach projektu wydatki nie są rozliczane ryczałtowo.

<sup>52</sup> Personel projektu rozumiany jest zgodnie z definicją zawartą w Wytocznych w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach POKL.

- 3) Beneficjent odmówi poddania się kontroli, o której mowa w § 16;
  - 4) *Partnerzy odmówią poddania się kontroli, o której mowa w § 16;*<sup>53</sup>
  - 5) Beneficjent w ustalonym przez Instytucję Pośredniczącą terminie nie doprowadzi do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości;
  - 6) Beneficjent nie przedkłada zgodnie z umową wniosków o płatność, z zastrzeżeniem § 5 ust. 5;
  - 7) Beneficjent nie przestrzega przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.)\_ w zakresie, w jakim ta ustawa stosuje się do Beneficjenta;
  - 8) Beneficjent w sposób uporczywy uchyla się od wykonywania obowiązków, o których mowa w § 17 ust. 1.
3. Instytucja Pośrednicząca może zawiesić niniejszą umowę, w przypadku gdy:
- 1) Beneficjent nie spełnia wymogu merytorycznego, o którym mowa w pkt. 4.4 *Zasad przygotowania, realizacji i rozliczania projektów systemowych Ośrodków Pomocy Społecznej, Powiatowych Centrów Pomocy Rodzinie oraz Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013;*
  - 2) Instytucja Pośrednicząca nie wyrazi zgody na kontynuację udziału w projekcie z powodu niespełnienia wymogu organizacyjnego, o którym mowa w pkt. 4.4 *Zasad przygotowania, realizacji i rozliczania projektów systemowych Ośrodków Pomocy Społecznej, Powiatowych Centrów Pomocy Rodzinie oraz Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013.*
  - 3) Beneficjent zrezygnuje z udziału w projekcie w danym roku kalendarzowym (nie złoży wniosku o dofinansowanie projektu systemowego w danym roku kalendarzowym).

#### § 28.

Umowa może zostać rozwiązana na wniosek każdej ze stron w przypadku wystąpienia okoliczności, które uniemożliwiają dalsze wykonywanie postanowień zawartych w umowie. W takim przypadku przepisy § 30 ust. 2 stosuje się odpowiednio.

#### § 29.

W przypadku zawieszenia realizacji projektu w trakcie jego trwania, Beneficjent zobowiązany jest dopełnić obowiązków wynikających z niniejszej umowy.

#### § 30

1. W przypadku rozwiązania umowy na podstawie § 27 ust. 1, Beneficjent zobowiązany jest do zwrotu całości lub części otrzymanego dofinansowania wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych liczonymi od dnia przekazania środków dofinansowania.
2. W przypadku rozwiązania umowy w trybie § 27 ust. 2, Beneficjent ma prawo do wydatkowania wyłącznie tej części otrzymanych transz dofinansowania, które odpowiadają prawidłowo zrealizowanej części Projektu<sup>54</sup>, z zastrzeżeniem § 4 ust. 3.
3. Beneficjent zobowiązuje się przedstawić rozliczenie otrzymanych transz dofinansowania, w formie wniosku o płatność, o którym mowa w § 7 ust. 3.

<sup>53</sup> Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

<sup>54</sup> Projekt należy zrozumieć jako prawidłowo zrealizowany, jeżeli zostały osiągnięte założenia zgodne z regułą proporcjonalności o której mowa w Wytocznych w zakresie kwalifikowalności w ramach PO KL.

4. Niewykorzystana część otrzymanych transz dofinansowania (dotacji celowej oraz środków europejskich) podlega zwrotowi na rachunek bankowy Instytucji Pośredniczącej, z którego Beneficjent otrzymał dofinansowanie w formie dotacji celowej w terminie 30 dni od zakończenia realizacji projektu. W przypadku niedokonania zwrotu w ww. terminie stosuje się przepisy § 12 umowy.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 31.**

1. Prawa i obowiązki Beneficjenta wynikające z umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie. Powyższy przepis nie obejmuje przenoszenia praw w ramach partnerstwa, z zastrzeżeniem § 21 ust. 2 pkt 1.
2. *Beneficjent zobowiązuje się wprowadzić prawa i obowiązki partnerów, wynikające z niniejszej umowy w zawartej z nimi umowie/ porozumieniu partnerstwa bądź w umowie/ porozumieniu o powierzenie zadania.*<sup>55</sup>

#### **§ 32.**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie reguły i zasady wynikające z Programu, a także odpowiednie przepisy prawa Unii Europejskiej, w szczególności:

- 1) rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz uchylającego rozporządzenie nr 1260/1999,
- 2) rozporządzenia (WE) nr 1081/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1784/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006r., str. 12),
- 3) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1828/2006 ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (sprostowanie Dz. Urz. UE L 45 z 15.02.2007r., str. 4);

oraz właściwych aktów prawa krajowego, w szczególności:

- 1) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93, z późn. zm.),
- 2) ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.),
- 3) ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (t.j. Dz. U. z 2009 r. Nr 84, poz. 712 z późn. zm.),
- 4) ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t. j. Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późn. zm.),
- 5) ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.),

---

<sup>55</sup> Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

- 6) rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 18 grudnia 2009 r. w sprawie warunków i trybu udzielania i rozliczania zaliczek oraz zakresu i terminów składania wniosków o płatność w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz zakresu i terminów składania wniosków o płatność (Dz. U. z 2009 r. Nr 223, poz. 1786),
- 7) rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 17 grudnia 2009 r. w sprawie płatności w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz przekazywania informacji dotyczących tych płatności (Dz. U. z 2009 r. Nr 220, poz. 1726),

§ 33.

1. Spory związane z realizacją niniejszej umowy strony będą starały się rozwiązać polubownie.
2. W przypadku braku porozumienia spór będzie podlegał rozstrzygnięciu przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Instytucji Pośredniczącej.

§ 34.

1. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy wyjaśniane będą w formie pisemnej.
2. Zmiany w treści umowy wymagają formy aneksu do umowy, z zastrzeżeniem § 5 ust. 5 oraz § 26 ust. 1.

§ 35.

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
2. Integralną część niniejszej umowy stanowią następujące załączniki<sup>56</sup>:

Załącznik nr 1: Wniosek o dofinansowanie projektu na .....

Załącznik nr 1a): Wniosek o dofinansowanie projektu na .....

Załącznik nr 1b): Wniosek o dofinansowanie projektu na .....

Załącznik nr 1c): Wniosek o dofinansowanie projektu na .....

Załącznik nr 2: Zakres danych uczestników projektu;

Załącznik nr 3: Harmonogram płatności;

Załącznik nr 4: Uszczegółowienie wnioskowanej transzy dofinansowania;

Załącznik nr 5: Oświadczenie o kwalifikowalności podatku VAT<sup>57</sup>;

Załącznik nr 6: Wymagania w odniesieniu do informatycznego systemu finansowo-księgowego;

Załącznik nr 7: Umowa/porozumienie partnerstwa<sup>58</sup>;

Załącznik nr 8: Wzór oświadczenia uczestnika;

Załącznik nr 9: Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych;

---

<sup>56</sup> Beneficjent składa każdy z załączników według aktualnego wzoru zamieszczonego na stronie internetowej Instytucji Pośredniczącej: [www.efs.slaskie.pl](http://www.efs.slaskie.pl).

<sup>57</sup> Nie dotyczy sytuacji, gdy Beneficjent nie będzie kwalifikował kosztu podatku VAT.

<sup>58</sup> Należy wykreślić, w przypadku gdy Projekt nie jest realizowany w ramach partnerstwa.

Załącznik nr 10: Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych;  
Załącznik nr 11: Wzór Bilansu realizacji projektu systemowego;  
Załącznik nr 12: Wzór Kwartalnego harmonogramu przeprowadzonych w ramach projektu form wsparcia;  
Załącznik nr 13: Wzór Rozliczenia kasowego;  
Załącznik nr 14: Wzór Uszczegółowienia rozliczanej transzy/transz dofinansowania;  
Załącznik nr 15: Tabela finansowa.  
Załącznik nr 16: Wzór Informacji o odsetkach narosłych na rachunku bankowym Beneficjenta<sup>59</sup>  
Załącznik nr 17: Wzór Oświadczenia Beneficjenta w sprawie przepływów finansowych na rachunku projektu<sup>60</sup>

Podpisy:

.....

.....

.....

.....

***/Instytucja Pośrednicząca/***

***/Beneficjent/***

---

<sup>59</sup> Należy wykreślić jeśli nie dotyczy

<sup>60</sup> Dotyczy jeżeli beneficjent został zwolniony z obowiązku przedkładania wraz z wnioskiem o płatność wyciągów bankowych.